

**RÁMCOVÁ KÚPNA ZMLUVA**  
uzatvorená v zmysle § 409 a nasl. Obchodného zákonníka  
číslo: 163968/1/2021

medzi

**Messer Tatragas, spol. s r. o.**  
Chalupkova 9  
819 44 Bratislava

IČO: 00 685 852  
IČ DPH: SK2020293220  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
č. účtu: 2688000015/1100  
IBAN: SK53 1100 0000 0026 8800 0015

Konajúci: Ing. Michal Paľa – konateľ  
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 278/B

(ďalej len „predávajúci“)

a

**Stredná odborná škola strojnica**

Športová 1326  
024 41 Kysucké Nové Mesto 1

Odb. číslo: 163968  
IČO: 17053722  
IČ DPH: SK2020712617  
Bankové spojenie:  
č. účtu:

Konajúci: Mgr. Ing. Ondrej Holienčík – riaditeľ školy

(ďalej len „kupujúci“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

v nasledovnom znení:

**1 Predmet zmluvy, objednávanie a dodacia lehota**

- 1.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu tovar v kvalite, druhu a cene podľa článku 2.3 tejto zmluvy. Kupujúci sa zaväzuje tovar v kvalite, druhu a cene podľa článku 2.3 tejto zmluvy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu.
- 1.2 Kupujúci bude tovar podľa článku 2.3 tejto zmluvy objednávať u predávajúceho nasledovne:
- tovar, ktorý sa dodáva v cisternách:  
kupujúci bude zasielať objednávky na emailovú adresu [logistika.sk@messergroup.com](mailto:logistika.sk@messergroup.com) alebo bude objednávať telefonicky na t.č. +421 2 50254 kl. 472, 215 alebo 471, a to počas pracovných dní v čase od 7:30 do 16:00 hod., pričom objednávka prevzatá predávajúcim po 13:00 hod. v pracovný deň alebo v akomkoľvek čase počas iného ako pracovného dňa sa považuje za prevzatú o 7:30 hod. v nasledujúci pracovný deň;
  - tovar, ktorý sa dodáva v oceleových/tlakových fľašiach, zväzkoch alebo paletách, a kvapalný tovar, ktorý sa dodáva v eurocylindroch:  
kupujúci bude zasielať objednávky na emailovú adresu [callcenterum.sk@messergroup.com](mailto:callcenterum.sk@messergroup.com) alebo bude objednávať telefonicky na t.č. 0850 111 221 alebo +421 31 77112 kl. 12 až 17, a to počas pracovných dní v čase od 7:00 do 15:30 hod., pričom objednávka prevzatá predávajúcim po 12:00 hod. v pracovný deň alebo v akomkoľvek čase počas iného ako pracovného dňa sa považuje za prevzatú o 7:00 hod. v nasledujúci pracovný deň.
- 1.3 Predávajúci dodá tovar podľa článku 2.3 tejto zmluvy v oceleových/tlakových fľašiach, zväzkoch, paletách, eurocylindroch a/alebo v cisternách, ktoré zostávajú vlastníctvom predávajúceho. Prenechanie oceleových/tlakových fliaš, zväzkov, eurocylindrov a/alebo paliet na dočasné užívanie kupujúcemu sa spravuje samostatnou písomnou zmluvou, osobitným dojednaním v článku 2.3 tejto zmluvy a Všeobecnými obchodnými podmienkami predávajúceho (ďalej len „VOP“).
- 1.4 Predávajúci dodá kupujúcemu (i) tovar podľa článku 1.2 písm. b) tejto zmluvy do 2 pracovných dní od potvrdenia objednávky podľa článku 1.2 tejto zmluvy predávajúcim, s výnimkou amoniaku a chlóru, ktorý - ak je ako tovar dojednaný v článku 2.3 tejto zmluvy - dodá predávajúci kupujúcemu do 5 pracovných dní od potvrdenia objednávky podľa článku 1.2 tejto zmluvy predávajúcim, a (ii) tovar podľa článku 1.2 písm. a) tejto zmluvy do 3 pracovných dní od potvrdenia objednávky podľa článku 1.2 tejto zmluvy predávajúcim; ak v potvrdení objednávky nie je uvedené inak.

**2 Miesto dodania a druh tovaru, cena a platobné podmienky**

- 2.1 V prípade, ak zmluvné strany dohodli, že predávajúci zabezpečí dopravu tovaru v oceleových/tlakových fľašiach ku kupujúcemu, uvedú miesto dodania tovaru: xxxxxxxxxx. Pre dodanie tovaru v cisternách platí, že predávajúci zabezpečí dopravu tovaru do miesta uvedené ako adresa kupujúceho v identifikácii kupujúceho v tejto zmluve, ibaže by zmluvné strany v tomto ustanovení dohodli iné miesto dodania: xxxxxxxxxx.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli na cenách v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení. Kupujúci je povinný uhradiť dojednané ceny (kúpnu cenu, nájomné, poplatky a príplatky) podľa článku 2.3 tejto zmluvy a VOP do 14 dní od dátumu vystavenia faktúry.
- 2.3 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom druhu tovaru/služieb, cene tovaru/služieb a množstve tovaru, ktoré sa kupujúci zaväzuje od predávajúceho ročne odobrať:

Kód produktu	Popis produktu (jednotka)	Cena za jednotku sa vypočíta tak, že z ceny podľa cenníka platného v čase dodania tovaru sa odpočíta nasledovná zľava (v%)	Cena za jednotku v EUR	Ročné množstvo tovaru na odobratie kupujúcim
100011401	Kyslík technický 6,4m <sup>3</sup> F40 P150		14,08	
100012501	Kyslík technický 10,7m <sup>3</sup> F50 P200		19,80	
100542101	Dusík 5.0 2,0m <sup>3</sup> F10 P200		72,05	
100542501	Dusík 5.0 9,5m <sup>3</sup> F50 P200		98,45	
101012101	Zvárací argón 4.6 2,1m <sup>3</sup> F10 P200		14,25	
101530411	Acetylén technický 6kg F40		43,45	
101537501	Acetylén technický 10kg F50		60,50	
103010081	CO <sub>2</sub> technický 6kg F08-norm		9,90	
103014131	CO <sub>2</sub> technický 10kg F13-nízka		11,22	
103014271	CO <sub>2</sub> technický 20kg F27-nízka		15,95	
103014401	CO <sub>2</sub> technický 30kg F40-nízka		23,65	
103015801	CO <sub>2</sub> technický 18kg F27		14,36	
103280081	Gourmet C 6kg F08-norm		10,56	
103284131	Gourmet C 10kg F13-nízka		11,88	
103284271	Gourmet C 20kg F27-nízka		17,27	
103284401	Gourmet C 30kg F40-nízka		23,65	
10630	Nájom fľaša oceľová/deň		0,08	
10631	DD nájom oceľová fľaša/deň/po 3m		0,00	
17631	DD2 nájom oceľová fľaša/deň/po 5m		0,00	
20139	Prepravné za tlakovú fľašu		1,10	
001	%-zľava TRF poplatok	-60%		
001	%-zľava recyk.prísip.	-30%		

- V uvedených cenách nie je zahrnutá daň z pridanej hodnoty, ktorá je stanovená príslušným právnym predpisom.
- 2.4 Ceny/sumy podľa článku 2.3 tejto zmluvy (ďalej len „pôvodné ceny“) boli dohodnuté s ohľadom na náklady predávajúceho ku dňu podpisu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa preto dohodli, že pôvodné ceny sa zmenia, ak dôjde k zvýšeniu nákladov predávajúceho (nákladovej zložky ceny) spojených s výrobou/obstaraním tovaru a/alebo dodaním tovaru kupujúcemu. Za zvýšenie nákladov podľa predchádzajúcej vety sa považuje napr. zvýšenie výdavkov predávajúceho na dopravu, cien elektrickej energie, miezd u predávajúceho (najmä, ale nielen, v dôsledku zvýšenia mzdových zvýhodnení alebo kompenzácií, mzdy za prácu nadčas či náhrady mzdy podľa všeobecne záväzných právnych predpisov), zavedenie nových poplatkov či priamych daní v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov alebo ich zvýšenie (napr. mýtna), a pod. Na základe tohto ustanovenia sa pôvodné ceny zvýšia maximálne priamoúmerne k zvýšeniu uvedených nákladov. Úprava pôvodných cien sa uskutoční na základe písomného oznámenia, ktoré zašle predávajúci kupujúcemu, a s účinnosťou od prvého dňa mesiaca, ktorý nasleduje po doručení predmetného oznámenia kupujúcemu; pričom za doručenie predmetného oznámenia kupujúcemu sa považuje aj odoslanie predmetného oznámenia kupujúcemu na emailovú adresu, uvedenú/oznámenú kupujúcim predávajúceho za účelom zasielania elektronických faktúr od predávajúceho (podľa prísl. ust. VOP).
- 2.5 Zmluvné strany sa zaväzujú považovať dohodnuté ceny za dôverné a neinformovať o nich tretiu stranu v zmysle článku 4 tejto zmluvy.
- 2.6 V prípade neodobrania dohodnutého ročného množstva tovaru v zmysle článku 2.3 tejto zmluvy kupujúcim v období jedného (1) roka počas trvania tejto zmluvy, je predávajúci oprávnený doúčtovať kupujúcemu kúpnu cenu (platnú v zmysle článku 2.3 tejto zmluvy) za neodobraté množstvo tovaru – pričom v prípade, ak je cena toho istého druhu produktu diferencovaná podľa rôznych tovarov (napr. rovnaký technický plyn ako produkt je definovaný ako viac druhov tovaru v závislosti od rozdielnych množstiev v obale) a ročné množstvo tovaru je stanovené spolu pre rôzne tovary jedného druhu (t.j. nie pre tovar jednotlivo, ale pre druh produktu), na účely doúčtovania podľa tohto ust. sa jednotková cena vypočíta z najnižšej „ceny za jednotku“ tovaru daného druhu produktu v zmysle článku 2.3 tejto zmluvy. Doúčtovanie sa vykoná po uplynutí obdobia jedného (1) roka trvania tejto zmluvy. Ak trvanie tejto zmluvy skončí predčasne (pred uplynutím doby trvania tejto zmluvy podľa článku 3.1 tejto zmluvy), vypočíta sa dohodnuté množstvo tovaru na odobratie kupujúcim za posledný neúplný rok trvania tejto zmluvy pomerne k počtu ukončených mesiacov trvania tejto zmluvy a predávajúci je po takomto predčasnom skončení tejto zmluvy oprávnený doúčtovať kupujúcemu kúpnu cenu za neodobraté množstvo tovaru podľa prvej vety tohto ust. za posledný neúplný rok trvania tejto zmluvy.
- 2.7 Kupujúci vyhlasuje, že ročné množstvo tovaru, ktoré sa v zmysle článku 2.3 tejto zmluvy zaviazal odobrať od predávajúceho, tvorí menej ako 70 % jeho celkovej ročnej potreby príslušného druhu tovaru.
- 3 Doba trvania zmluvy**
- 3.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, v trvaní dvoch (2) rokov od prvého dňa v mesiaci nasledujúcom po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- 3.2 Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť zmluvy dohodou alebo odstúpením od zmluvy podľa článkov 3.3 alebo 3.4 tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy zaniká zmluva dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 3.3 Predávajúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia jej zmluvných ustanovení kupujúcim. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje najmä konanie kupujúceho, ktorým poruší článok 2.2 tejto zmluvy.

3.4 Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia jej zmluvných ustanovení predávajúcim. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje, ak predávajúci opakovane poruší článok 1.1 tejto zmluvy.

#### 4 Obchodné tajomstvo

4.1 Kupujúci sa zaväzuje zaobchádzať s dôvernými informáciami predávajúceho tak, že bude rešpektovať a dodržiavať ich dôverný charakter v zmysle ust. § 271 Obchodného zákonníka, ako aj rešpektovať a chrániť obchodné tajomstvo predávajúceho podľa ust. § 17 Obchodného zákonníka. V tejto súvislosti sa zaväzuje, že všetky skutočnosti, spadajúce do oblasti obchodného tajomstva, a dôverne informácie nebude ďalej rozširovať alebo reprodukovat'. Obchodné tajomstvo a dôverne informácie podľa ust. § 271 Obchodného zákonníka tvoria všetky informácie, technické dáta alebo know - how, všetky písomné podklady, či v podobe písomných dokumentov, elektronickej podobe alebo výkresovej dokumentácie, ktoré sú považované za predmet obchodného tajomstva predávajúceho vzhľadom ku skutočnosti, že obsahuje významné technické, výrobné, obchodné či obdobné údaje, ktorých prezradenie by vážne ohrozilo záujmy predávajúceho, a ktoré nie sú v príslušných obchodných kruhoch spravidla bežne dostupné.

4.2 Za porušenie každej jednotlivéj povinnosti podľa článku 4.1 tejto zmluvy vzniká predávajúcemu právo na zmluvnú pokutu vo výške 3.500,- EUR.

#### 5 Záverečné ustanovenia

5.1 Právne vzťahy bližšie neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

5.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú VOP, uvedené na druhej strane tejto zmluvy, ktorými sa spravuje právny vzťah medzi zmluvnými stranami. Kupujúci podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že prevzal od predávajúceho VOP, oboznámil sa s nimi v celom rozsahu, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

5.3 V prípade rozporu medzi touto zmluvou a VOP, majú ustanovenia tejto zmluvy prednosť pred ustanoveniami VOP.

5.4 Kupujúci vyhlasuje, že v súlade s ust. § 401 Obchodného zákonníka predlžuje premáčiacu dobu všetkých práv vzniknutých predávajúcemu voči kupujúcemu z VOP a/alebo tejto zmluvy na dobu desiatich (10) rokov od okamihu začiatku plnenia premáčacej doby. Takéto vyhlásenie sa vzťahuje aj na práva vzniknuté odstúpením od VOP a/alebo tejto zmluvy.

5.5 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si oznámiť každú zmenu relevantných skutočností, ktoré sa zapisujú do obchodného registra, a ktoré by mohli mať vplyv na platnosť a účinnosť tejto zmluvy, najmä obchodné meno, sídlo, IČO, právna forma, osoby oprávnené konať za spoločnosť, vyhlásenie likvidácie alebo konkurzu.

5.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť od prvého dňa v mesiaci nasledujúcom po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.

5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy končí trvanie (platnosť) nasledovnej zmluvy alebo zmlúv: .

5.8 Kupujúci potvrdzuje, že bol poučený v rozsahu prílohy k tejto zmluve o spracúvaní osobných údajov predávajúcim.

5.9 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, definitívne, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni alebo za očividne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany týmto potvrdzujú pravosť tejto zmluvy svojim podpisom. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.

v KTS. N. MESTE, dňa 19. 01. 2021

V Bratislave, dňa 13. 01. 2021

Mgr. Ing. Ondrej Holienč  
riaditeľ školy  
Kupujúci

35  
Ing. Ľuba Brezianská  
Manažér regionálneho predaja  
Messer, s.r.o. Obchodný zástupca  
Za predávajúceho na základe plnomocenstva  
IČO: 00685452 IČ DPH: SK2020293220

Oznámenie podľa § 19 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon“) a čl. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „nariadenie“)

Prevádzkovateľ podľa zákona a nariadenia oznamuje nasledovné skutočnosti osobe dodávateľa/odberateľa (ďalej len „zmluvný partner“), s ktorou uzatvára zmluvu, v ktorej prevádzkovateľ vystupuje ako odberateľ/dodávateľ (ďalej len „zmluva“) a osobám, ktoré sú zamestnancami zmluvného partnera, konajú v jeho mene alebo ktorých osobné údaje sú uvedené v zmluve/dokumentoch vystavených na jej základe (ďalej len „iné dotknuté osoby“):

1. identifikačné údaje prevádzkovateľa: Messer Tatragas, spol. s r.o., Chalupkova 9, 819 44 Bratislava, IČO: 00 685 852, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 278/B;
2. účel spracúvania osobných údajov (A) zmluvných partnerov: (i) výkon práv a povinností zo zmluvného vzťahu – plnenie zmlúv, (ii) vedenie účtovníctva a fakturácia, (iii) riešenie pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie v zmysle príslušných právnych predpisov, a (iv) audit a certifikácia prevádzkovateľa; (B) iných dotknutých osôb: (i) platné uzatvorenie a zabezpečenie plnenia zmluvných vzťahov, (ii) vedenie účtovníctva a fakturácia, (iii) riešenie pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie v zmysle príslušných právnych predpisov, a (iv) audit a certifikácia prevádzkovateľa;
3. právny základ: (i) ak je dotknutou osobou zmluvný partner a účelom spracúvania je výkon práv a povinností zo zmluvného vzťahu, právnym základom je plnenie uzatvorenej zmluvy; (ii) ak je dotknutou osobou iná dotknutá osoba a účelom spracúvania je platné uzatvorenie a zabezpečenie plnenia zmluvných vzťahov, právnym základom je oprávnený záujem prevádzkovateľa; (iii) pre účel auditu je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa pokiaľ ide o audit ISO alebo všeobecne záväzný právny predpis pokiaľ ide o audit v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, napr. zákon o liekoch; (iv) pre účel riešenia pohľadávok po splatnosti a ich prípadné vymáhanie je právnym základom oprávnený záujem prevádzkovateľa uplatňovať svoje právne nároky a zabezpečiť splnenie pohľadávok a iných právnych nárokov prevádzkovateľa; a (v) pre účel vedenia účtovníctva je právnym základom splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa;
4. rozsah osobných údajov: osobné údaje uvedené v zmluve uzatvorenej medzi prevádzkovateľom a zmluvným partnerom a/alebo na účtovných a iných dokladoch, napríklad meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko (miesto podnikania), emailová adresa, telefónne číslo, číslo bankového účtu, podpis, pracovná pozícia;
5. poskytnutie osobných údajov je nevyhnutné za účelom uzatvorenia zmluvy a jej realizácie;
6. okruh príjemcov, u ktorých sa predpokladá, že im budú osobné údaje poskytnuté/sprístupnené: (i) Messer Information Services GmbH so sídlom: Otto-Hahn-Strasse 2-4, 648 23 Groß-Umstadt, Nemecko, ktorá prevádzkuje server, na ktorý sa údaje ukladajú, (ii) osobe, ktorá vykonáva digitalizáciu/scanovanie dodacích listov, (iii) osobe, ktorá vykonáva prepravu tovaru alebo iných vecí k zmluvnému partnerovi alebo od zmluvného partnera, (iv) osobe, ktorá presadzuje práva alebo vykonáva povinnosti prevádzkovateľa zo zmluvnej spolupráce so zmluvným partnerom, (v) osobám, ktoré realizujú predaj tovaru a poskytovanie služieb v mene a na účet prevádzkovateľa (mandatári), (vi) auditorovi, a (vii) osobe, ktorej by v budúcnosti mohla byť postúpená pohľadávka prevádzkovateľa voči zmluvnému partnerovi;
7. doba uchovávania osobných údajov: 10 rokov;
8. s akýmkolivkami otázkami ohľadom spracúvania osobných údajov sa na nás môžete obrátiť zaslaním emailovej správy našej zodpovednej osobe, na emailovej adrese ktorej si môžete uplatniť aj nižšie uvedené práva: [zodpovednaosoba.sk@messenger.com](mailto:zodpovednaosoba.sk@messenger.com);
9. dotknutá osoba (osoba, ktorej osobné údaje spracúva prevádzkovateľ) má nasledovné práva:
  - 9.1. právo požadovať prístup k svojim osobným údajom – môžete nás požiadať o prístup k osobným údajom, ktoré o Vás spracúvame;
  - 9.2. právo na opravu osobných údajov – môžete nás požiadať o opravu nepresných alebo nekompletných osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame;
  - 9.3. právo na vymazanie osobných údajov – môžete nás požiadať, aby sme vymazali Vaše osobné údaje, ak napr. dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
    - 9.3.1. osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré boli zhromaždené alebo inak spracované;
    - 9.3.2. Vaše osobné údaje boli spracované protiprávne;
    - 9.3.3. Vaše osobné údaje musia byť vymazané k splneniu právnej povinnosti stanovenej v práve Únie alebo členského štátu, ktorá sa na nás vzťahuje;
  - 9.4. právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov – môžete nás požiadať, aby sme obmedzili spracovanie Vašich osobných údajov, ak dôjde k niektorej z nasledujúcich situácií:
    - 9.4.1. popreli ste presnosť osobných údajov, a to na dobu potrebnú k tomu, aby sme mohli presnosť osobných údajov overiť;
    - 9.4.2. spracovanie Vašich osobných údajov je protiprávne, ale odmietate výmaz týchto údajov a namiesto toho žiadate o obmedzenie ich použitia;
    - 9.4.3. my už Vaše osobné údaje nepotrebujeme na účely spracovania, ale Vy ich požadujete na určenie, výkon alebo obhajobu svojich právnych nárokov;
    - 9.4.4. vzniesli ste námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov, dokiaľ nebude overené, či oprávnené dôvody našej spoločnosti ako prevádzkovateľa prevažujú nad Vašimi oprávnenými dôvodmi;
  - 9.5. právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov – môžete kedykoľvek vzniesť námietku proti spracovaniu Vašich osobných údajov našou spoločnosťou uskutočňovanému nami na právnom základe splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci, alebo (napr. na účely priameho marketingu) vykonávaného na základe nášho oprávneného záujmu. Avšak my Vaše údaje na priamy marketing v tomto prípade určite nepoužijeme;
  - 9.6. právo na prenosnosť svojich osobných údajov – v prípadoch predpokladaných všeobecne záväzným právnym predpisom (zákon a/alebo nariadenie) máte právo získať osobné údaje, ktoré sa Vás týkajú, a ktoré ste nám poskytli, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte s tým, že týmto právom nesmú byť nepriaznivo dotknuté práva a slobody iných osôb;
  - 9.7. právo podať návrh Úradu na ochranu osobných údajov SR, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, [www.uoou.sk](http://www.uoou.sk), na začatie konania o ochrane osobných údajov podľa § 99 a nasl. zákona.